

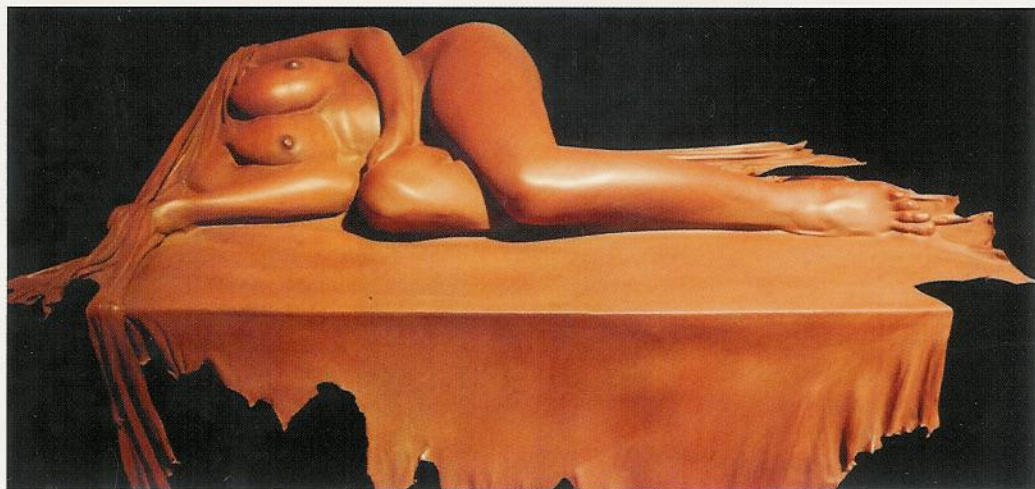
João Carvalho espone per Priante - João Carvalho exhibits for Priante

QUANDO LA PELLE DIVENTA ARTE

When leather becomes art

Freddi atmosfere urbane che si mescolano al calore della pelle: un gioco di raffinati contrasti per il layout espositivo della Conceria Priante a Lineapelle (Bologna 13-15 ottobre 2009), cornice della mostra di sculture di João Carvalho e della presentazione della collezione Autunno/Inverno 2010-11 di pellami Priante per arredamento, abbigliamento e pelletteria. Un matrimonio perfetto tra le opere dell'artista portoghese e i materiali pregiati della conceria veneta, che permette a Priante di proseguire un percorso di contaminazioni tra arte e tecniche conciare iniziato qualche stagione fa. A metà strada tra Body Art ed Iperrealismo, le opere di João Carvalho riproducono la consistenza vibrante dei corpi, colti in attimi densi di vita, in armoniose sculture realizzate in pelle Tan, con un cromatismo naturale e rassicurante: "Una risposta al momento storico che stiamo attraversando, - spiega Luigi Priante, titolare dell'omonima conceria - un momento difficile in cui la forte incertezza ed il bisogno di sicurezza ci riportano ai valori tradizionali della pelle, alla sue qualità intrinseche, e quindi ai suoi cromatismi originali, senza limitare tuttavia il desiderio di creatività".

Donne abbandonate alla dolcezza del sonno, con ventri tesi dalla gravidanza, come eterree fate... sono i "Nudi eterni" di João Carvalho: la pelle definisce le linee dei loro corpi, le asseconda, ne svela i dettagli e li ricompone in una magia velata, con una perfezione formale neoclassica. Una magia resa possibile grazie all'utilizzo di materiali pregiati - come la pelle Tan, sottilissima ed estre-



mamente malleabile - e il ricorso ad una speciale e sofisticata tecnica imparata presso la conceria di famiglia, che l'artista ha salvaguardato con un brevetto nel 2005.

Le suggestioni offerte dalle opere di João Carvalho, si ripropongono in un gioco di rimandi e specchi nelle proposte della collezione A/I 2010-2011 della Conceria Priante: il look autentico delle aniline non rifinite per l'arredamento, assieme a pellami con grane naturali, ingrassati, cerati, oleati e soprattutto lavati per esaltare l'effetto vissuto.... Per l'abbigliamento e la pelletteria, la leggerezza e morbidezza di pellami lucidi con toni equilibrati, riflessi dorati appena percepibili, superfici soffici al tatto e colori trasparenti, effetti jacquard e mini textures... il tutto all'insegna di un lusso raffinato, senza ostentazioni.

Cold city atmospheres mix with the warmth of leather: a play of elegant contrasts for Conceria Priante's exhibition layout at Lineapelle (Bologna 13-15 October 2009), backdrop for João Carvalho's sculptures and the presentation

of the Autumn/Winter 2010-2011 collection of Priante leathers for furnishings, clothing and leather goods.

A perfect union between the works of the Portuguese artist and the exclusive materials of the Venetian tannery, that allows Priante to continue the practice of mixing art and tanning techniques begun a few seasons ago. Mid-way between Body Art and Hyperrealism, the works of João Carvalho reproduce the vibrant consistency of bodies, captured in moments full of life, in harmonious sculptures realised in Tan leather in natural and reassuring colours. "These sculptures are a response to the historical moment that we are going through," explained Luigi Priante, owner of the namesake tannery. "These are difficult times in which uncertainty and the need for security make us appreciate the traditional values of leather, its intrinsic qualities and consequently its original shades, without limiting the desire of creativity."

Women slumbering sweetly, their abdomen's heavy with child, like delicate fairies...

these are João Carvalho's "Eternal Nudes": the leather defines the lines of their bodies, following and revealing the details and recomposing them in a veiled magic, in formal neoclassic perfection. This magic is made possible thanks to the use of exclusive materials - like Tan leather, fine and extremely supple - and the use of a special and sophisticated technique that the artist learned in the family tannery and protected with patent in 2005.

Suggestions made by the works of João Carvalho return in a play of allusions and reflections in the proposals of Conceria Priante's Autumn-Winter 2010-2011 collection: the authentic look of unfinished aniline leathers for furnishings, together with natural grain, greased, waxed, oiled and especially washed leathers to enhance the "worn" look... Clothing and leather goods use soft and supple shiny leathers in balanced shades, very slight golden reflections, surfaces soft to the touch and transparent colours, jacquard effects and mini textures... the collection is all about refined luxury without being ostentatious.